

# Certificación Electrónica MSF en las Americas

Sesión Plenaria V: Requisitos y posibles formas de establecer el intercambio electrónico de certificados veterinarios en la región

Claudia Vitoria / Fernanda Michalski / Vidal Augusto Zapparoli – 26/07/2023

## The Brazilian technological point of view

MINISTRY OF  
AGRICULTURE  
AND LIVESTOCK

BRAZILIAN GOVERNMENT



UNITING AND REBUILDING



Data about the issuance of the document

ID, Who, When, From, To, etc ...

Data about the consignment

What, Quantity, Weight, Package, Seal, Cargo ID, Temperature, Means of Transport

Data related to attestations (Requirements)

GMP, SSOP, Codex Alimentarius recommendations, HACCP, etc ...

structured

Data that is organized in a specific, pre-defined format, making it easily searchable, analyzable, and interpretable **by machines**

Fixed Schema

structured

Save Changes Discard Changes Delete Contact Refresh

**TH**

Prefix	Thomas	Middle Name(s)	Harper	Suffix
Company Name	Department		Job Title	

**Phone Numbers** +

Home	0123456789	-
Mobile	9876543210	-

**Email Addresses** +

Home	sample@sample.com	-
------	-------------------	---

**Addressess** +

Home	Sample Street	-
	Exampleville	
	State	
	Neverland	
	SA3PLE	

**Urls** +

Home Page	www.sample.com	-
-----------	----------------	---

**Notes**

Notes

structured

Data that is organized in a specific, pre-defined format, making it easily searchable, analyzable, and interpretable **by machines**

Fixed Schema

semi-structured

Data that does not adhere to a rigid, predefined structure but still has some level of organization, combining certain aspects of organization with the flexibility to accommodate variations in data representation

Partial Schema

semi-structured

### AQUÍ EMPIEZA TU CHINEO

Patacones	€2290.
Yuquitas	€2290.
Papas con romero	€2290.
Frijolitos con picos	€2290.
Platanitos en miel	€2290.
Pico Gallo	€2290.
Puré de Papa	€2290.
Papas a la francesa	€2490.
Elote entero con mantequilla	€2490.
Plátano maduro con queso	€2490.
Dados de queso	€3290.
Aguaate en cuadritos o guacamole con picos	€3290.
Frijolitos con patacones y picos	€3490.
Cazuela de queso y hongos frescos con tortillas	€3990.
Guacamole con patacones y picos	€4590.

### SEGUÍ SIENDO FELIZ

**CHILL TACOS** €4890.  
Tiras de pollo asado o crispy sobre tres tortillas palmeadas bañados en salsa koreana chill, acompañados de pico de gallo y frijoles con picos.

**TRÍO DE GUAJITAS** €4790.  
Tres suculentas tortillas de maíz, servidas con nuestras jugosas fajitas de pollo, salteadas con chile dulce y cebolla, cubiertas por guacamole.

**TRÍO DE CHALUPAS** €4790.  
Tres tortillas tostadas, frijolitos molidos, pollo mechado, achuga, tomate, queso molido y natilla.

**QUESADILLA** €5590.  
Rellena de pechuga de pollo, sofrito de tomate natural, queso mozzarella derretido en tortilla de harina acompañada de frijolitos y natilla.

**QUESADILLA BÚFALO** €5590.  
Rellena de nuestro pollo crispy con salsa búfalo, queso mozzarella derretido en tortilla de harina acompañada de frijolitos y natilla.

**MILANESA** €5690.  
Filet de pechuga ampanzada con un sofrito de tomate natural y mozzarella derretido, con puré de papa y ensalada jardinera.

**LASAGNA** €5990.  
Pasta fresca con salsa blanca, pechuga de pollo asado y queso mozzarella derretido, acompañada de ensalada jardinera.

Agregá aguaate en cuadritos por €14890.

CON CARINO 1994 2003

### CLÁSICOS DE Rosti

Todos nuestros clásicos incluyen ensalada de repollo y los dos acompañamientos que gustes.

**ARROZ CON POLLO** €4950.  
Al estilo casero y único de Rosti.

**CUARTO DE POLLO** €4990.  
El mejor pollo asado del país, con nuestra receta única y tortilla palmada.

**MEDIA PECHUGA DESHUESADA** €5490.  
Nuestra deliciosa pechuga deshuesada, incluye tortilla palmada.

**FAJITAS DE POLLO** €5590.  
Jugosas fajitas de pechuga de pollo, salteadas con chile dulce y cebolla, servidas sobre nuestras tortillas palmadas.

**PECHUGA DESHUESADA** €6790.  
Nuestra deliciosa pechuga deshuesada entera, incluye tortilla palmada.

**MEDIO POLLO** €6800.  
Medio pollo, jugoso y dorado, incluye tortillas palmadas.  
Puede pedir su medio pollo a la plancha bajo en calorías (sin pan).

Como te gusta vos elegís tus acompañamientos, incluye ensalada de repollo

• Puré de papa	• Frijolitos molidos	• Pico de gallo
• Yuquitas	• Papas a la francesa	• Patacones
• Platanitos en miel	• Arroz blanco	• Frijoles enteros
• Ensalada jardinera	• Papas con romero	• Ensalada de repollo

FAJITAS DE POLLO

CON LAS MANOS MEJORES

TE HICIMOS UN PASEO AL LADERO €1490.

structured

Data that is organized in a specific, pre-defined format, making it easily searchable, analyzable, and interpretable **by machines**

Fixed Schema

semi-structured

Data that does not adhere to a rigid, predefined structure but still has some level of organization, combining certain aspects of organization with the flexibility to accommodate variations in data representation

Partial Schema

unstructured

Data that lacks a predefined data model or organized structure, that does not follow a specific format. Often intended for human consumption and interpretation, making it challenging to store, process, and analyze by data management systems

No Schema

# eCERT-BR



unstructured

Data that lacks a predefined data model or organized structure, that does not follow a specific format. Often intended for human consumption and interpretation, making it challenging to store, process, and analyze by data management systems

No Schema



structured

Data that is organized in a specific, pre-defined format, making it easily searchable, analyzable, and interpretable **by machines**

Fixed Schema

semi-structured

Data that does not adhere to a rigid, predefined structure but still has some level of organization, combining certain aspects of organization with the flexibility to accommodate variations in data representation

Partial Schema

unstructured

Data that lacks a predefined data model or organized structure, that does not follow a specific format. Often intended for human consumption and interpretation, making it challenging to store, process, and analyze by data management systems

No Schema

structured

Data that is organized in a specific, pre-defined format, making it easily searchable, analyzable, and interpretable **by machines**

E-CERT

semi-structured

Data that does not adhere to a rigid, predefined structure but still has some level of organization, combining certain aspects of organization with the flexibility to accommodate variations in data representation

Partial Schema

unstructured

Data that lacks a predefined data model or organized structure, that does not follow a specific format. Often intended for human consumption and interpretation, making it challenging to store, process, and analyze by data management systems

No Schema

structured

Data that is organized in a specific, pre-defined format, making it easily searchable, analyzable, and interpretable **by machines**

Fixed Schema

semi-structured

Data that does not adhere to a rigid, predefined structure but still has some level of organization, combining certain aspects of organization with the flexibility to accommodate variations in data representation

PAPER

unstructured

Data that lacks a predefined data model or organized structure, that does not follow a specific format. Often intended for human consumption and interpretation, making it challenging to store, process, and analyze by data management systems

PAPER

# eCERT-BR

---

Conclusion!  
e-CERT is a data related project.

# eCERT-BR



Conclusion!  
e-CERT is a data related project.

# eCERT-BR



e-CERT  
ISSUANCE

e-CERT

e-CERT  
EXCHANGE

# eCERT-BR

Where is the data?

How to extract / collect it?

How to refine it?

e-CERT  
ISSUANCE

e-CERT

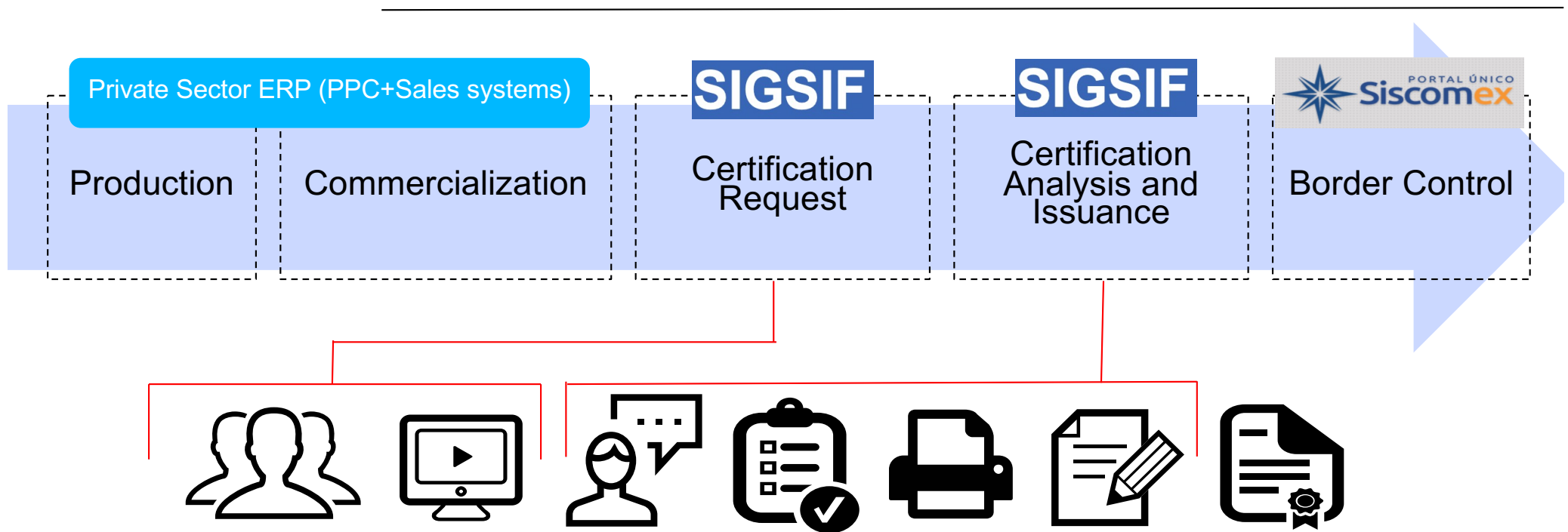
How to distribute it for  
exporters?

How to distribute it for  
Importing Authorities?

e-CERT  
EXCHANGE

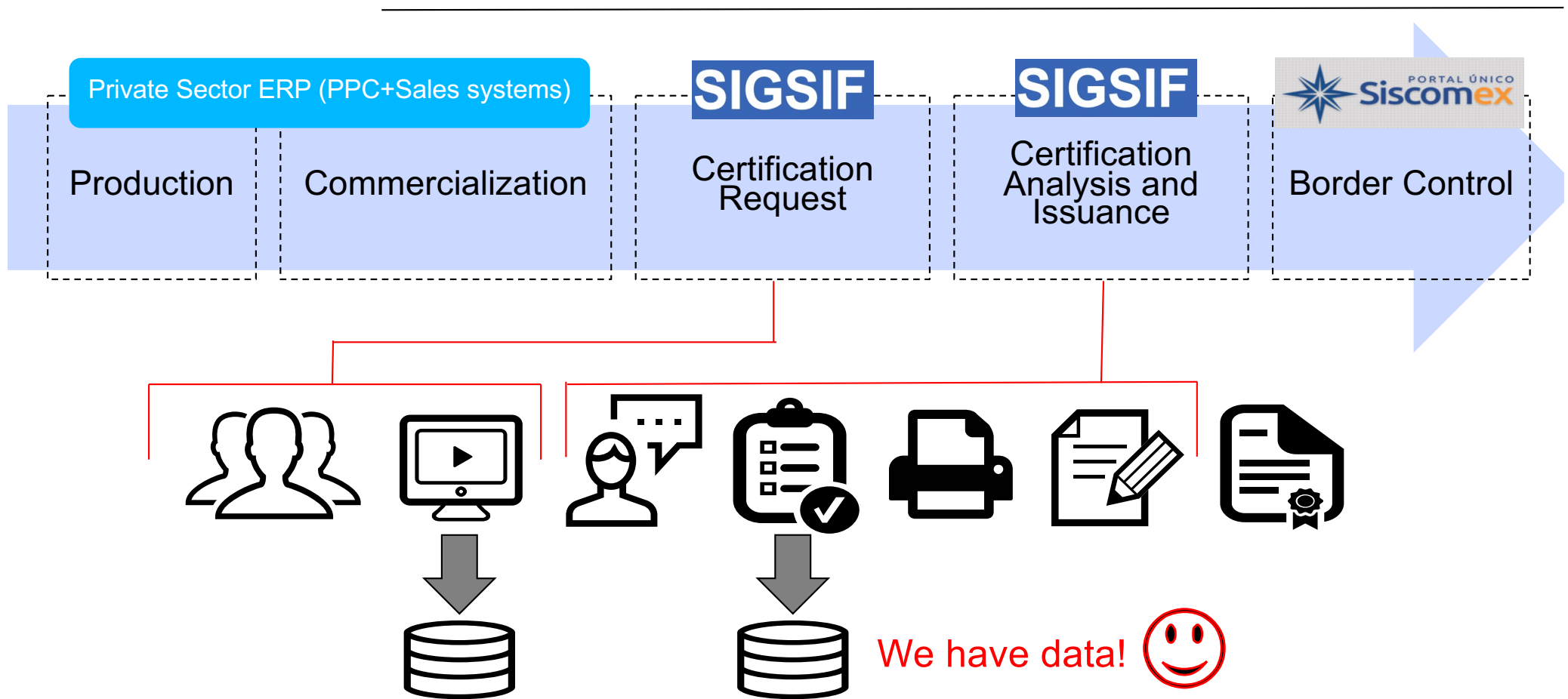
ISSUANCE: Where is the data?



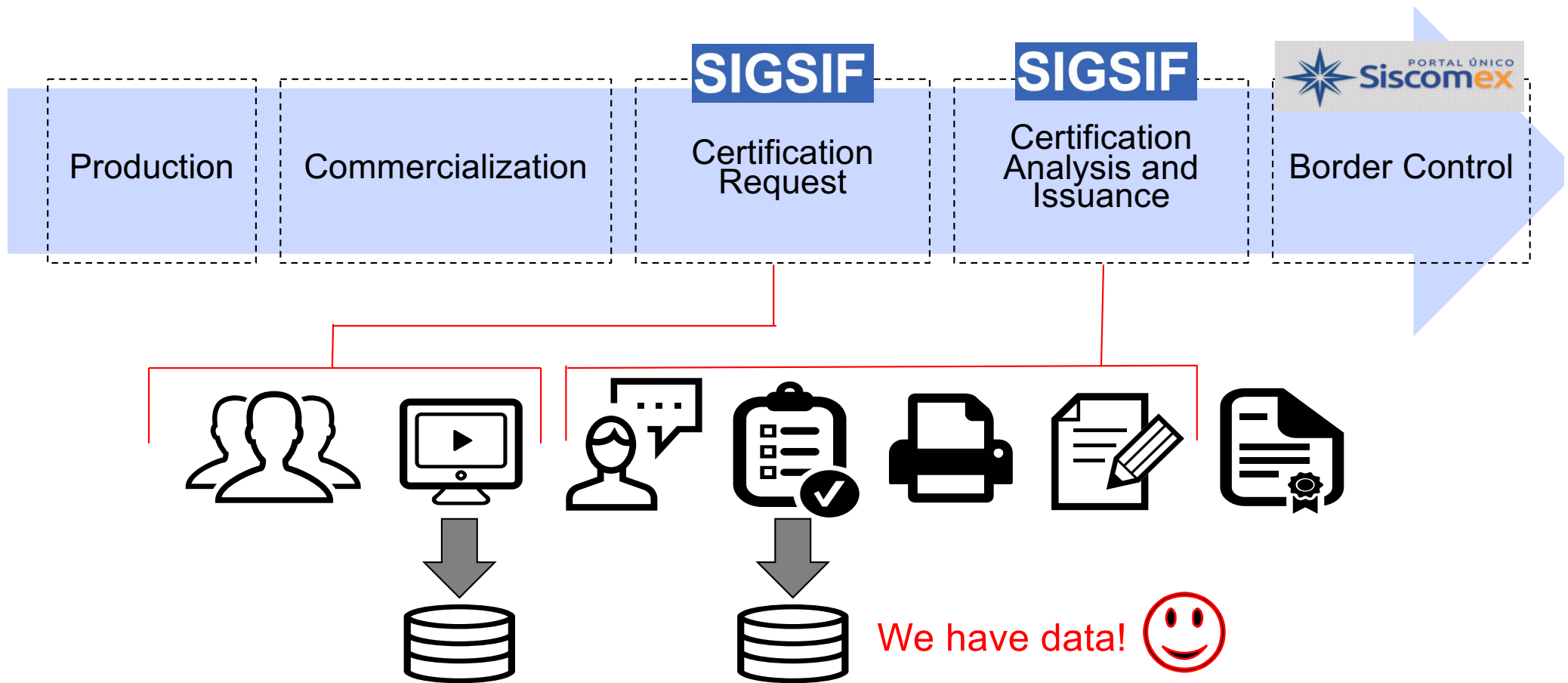


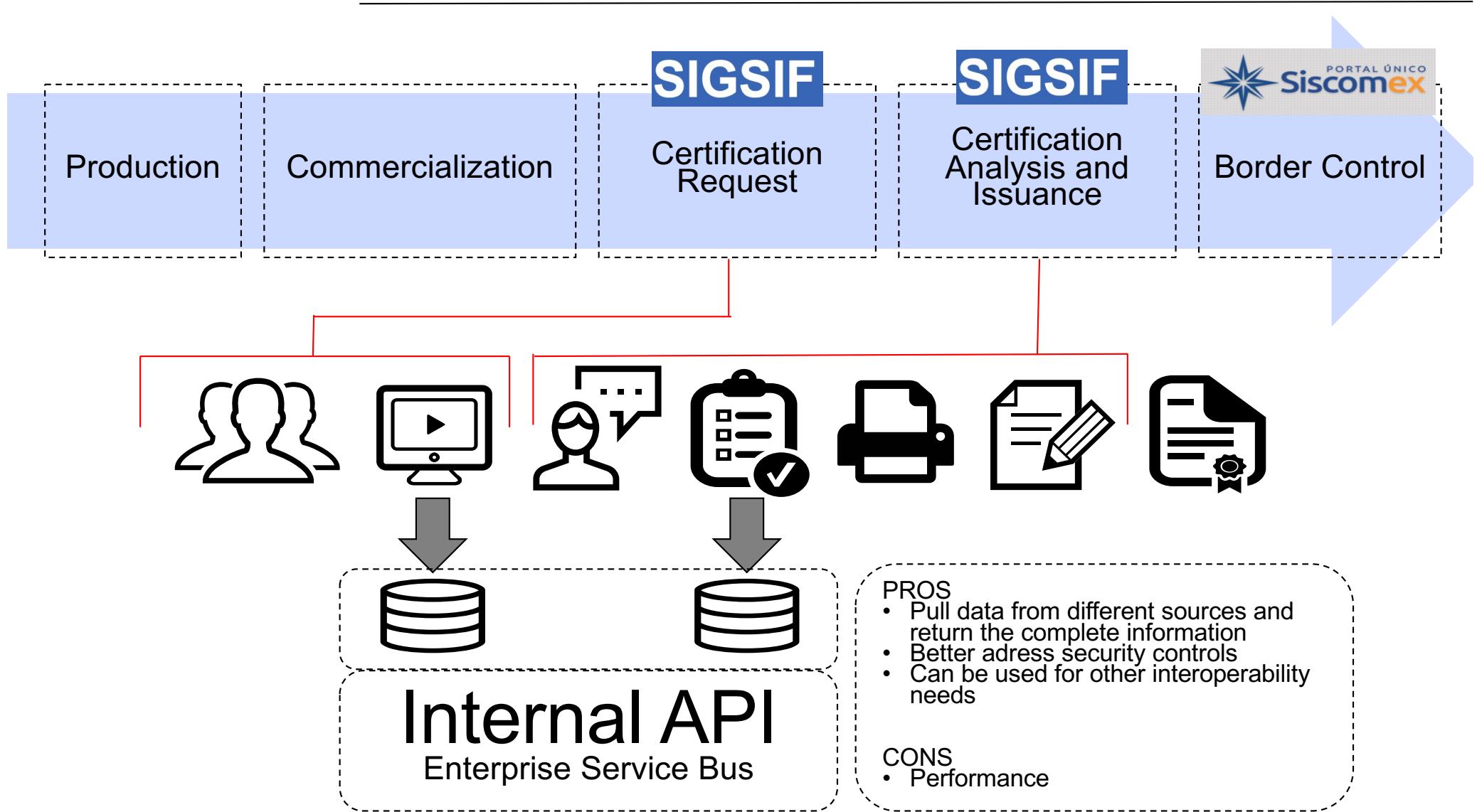
**SIGSIF** Federal Inspection Management Information System (MAPA)

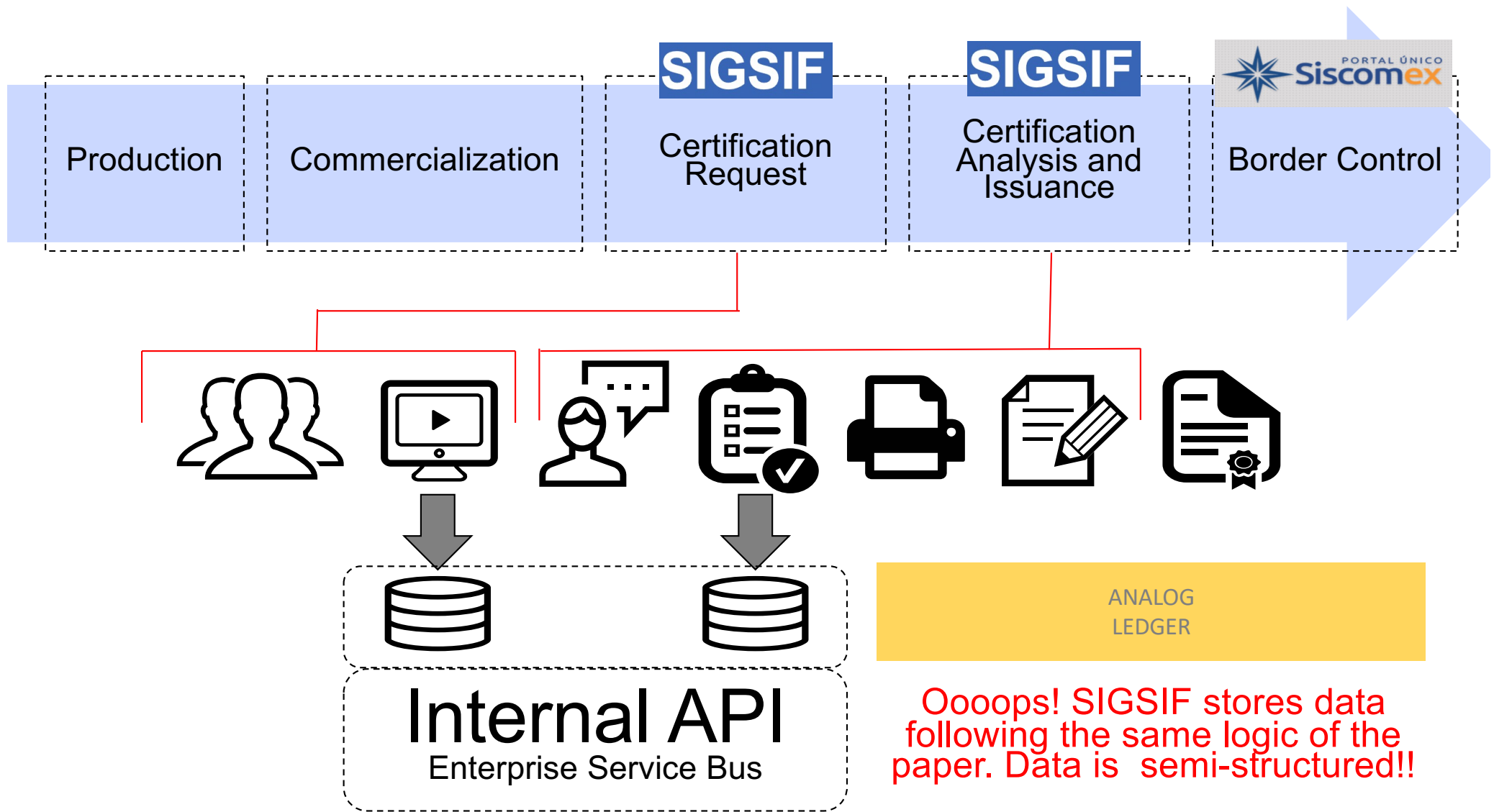
**Siscomex** PORTAL ÚNICO Brazilian Customs Single Window



ISSUANCE: How to extract / collect it?







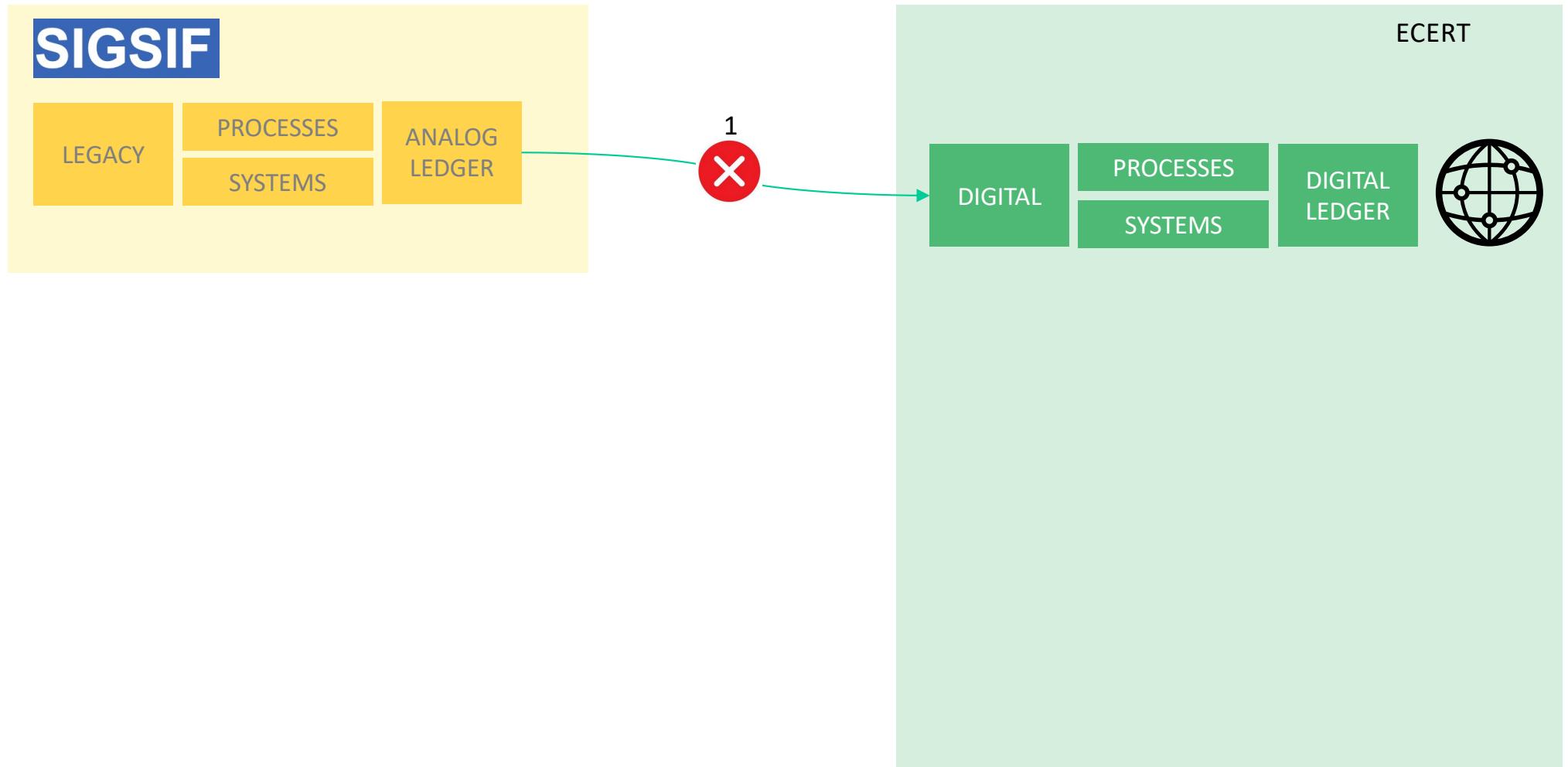
<b>1. Consignor</b> (name, address): [REDACTED] INDÚSTRIA E COMÉRCIO DE ALIMENTOS LTDA - ESTRADA [REDACTED] - BRASIL			<b>2. Certificate N°:</b> [REDACTED] /21				
			<b>3. Competent Authority:</b> Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply - MAPA				
			<b>4. Local Competent Authority:</b> [REDACTED]				
<b>5. Importer</b> (name, address): [REDACTED] INTERNATIONAL DISTRIBUTION COMPANY LIMITED [REDACTED] BUILDING 89 YEN CHOW STREET [REDACTED]							
<b>6. Country of origin:</b> BRAZIL	<b>ISO Code:</b> BR	<b>7. Country of dispatch:</b> Brazil	<b>ISO Code:</b> BR	<b>8. Country of destination:</b> Hong Kong	<b>ISO Code:</b> HK		
<b>9. Place of loading:</b> SIF [REDACTED] SERVIÇOS DE LOGÍSTICA LTDA		<b>10. Means of transport:</b> VESSEL		<b>11. Declared point of entry:</b> HONG KONG			
<b>12. Conditions for transport/storage:</b> (18,0 °C)							
<b>13. Identification of container(s)/ Seal number(s):</b> CONTAINER N°: HLBU 920381-0 - LACRE / SEAL: 0036213/SIF517							
<b>14. Identification of food products:</b>							
<b>NCM Code or HS Code:</b> 02032900			<b>Purpose:</b> For human consumption				
Name of the product (include species)	lot or production date	<b>Approval number of establishments</b>			Type of packaging	Number of packages	Net weight (Kg)
		Abattoir	Cutting plant	Cold store			
FROZEN PORK - BONELESS COLLAR - SIF 996 (SUS SCROFA DOMESTICUS)	08/05/2021 UP TO 08/19/2021	[REDACTED]	[REDACTED]	[REDACTED]	CARTONS	1.350	27.000,000

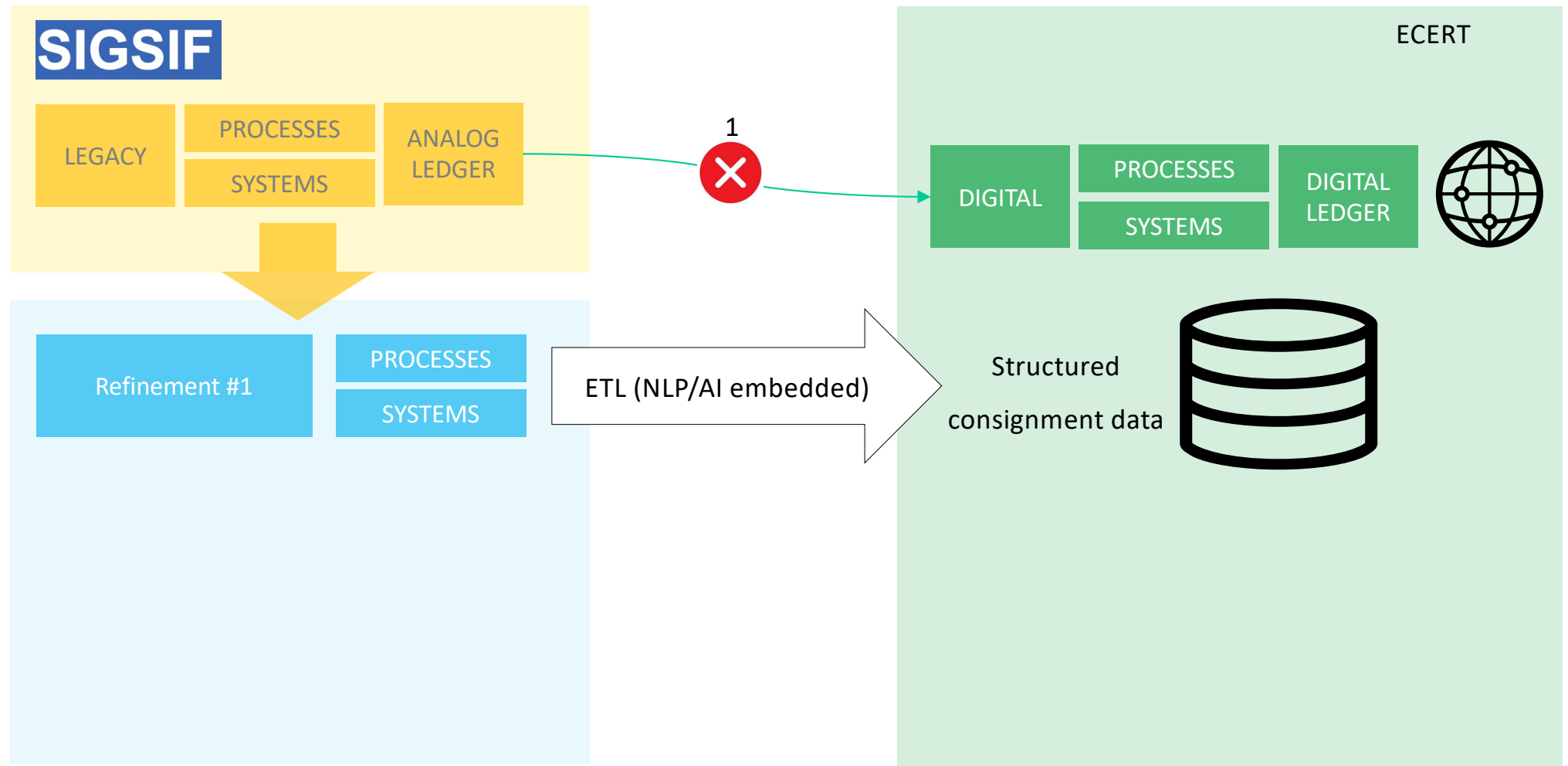
<b>1. Consignatário</b> COMÉRCIO	<b>15. Health Certification:</b> The Official Veterinary Inspector certifies that:	- MAPA
<b>5. Importador</b> BUILDING	a) The meat or meat product(s) herein described come from animals born and raised, slaughtered and packed in BRAZIL; the slaughterhouses where the animals slaughtered and/or processing plants where the meat packed are approved and under regular veterinary-sanitary supervision of the Brazilian Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply (MAPA);	
<b>6. Country of Origin</b> BRAZIL	b) The meat or meat product(s) was/were derived from animals that underwent ante and post mortem inspection and did not show signs of infectious and contagious diseases at the time of slaughter;	<b>Code:</b>
<b>9. Place of Origin</b> SIF 517 - A DE LOGIS	c) The animals were slaughtered following the Animal welfare provisions, meeting the rules set by the Competent Authority of Brazil;	ONG
<b>12. Condition</b>	d) The products were obtained in hygienic conditions in establishments that implemented the Good Manufacturing Practices (GMP), Sanitation Standard Operating Procedures (SSOP) and Hazard Analysis and Critical Control Points Programs (HACCP), following the recommendations of <i>Codex Alimentarius</i> , with systematic verification of the Competent Authority of Brazil;	
<b>13. Identification</b>	e) The meat has been subject to the testing programmes for harmful organisms, veterinary drug residues and other toxic substances administered by the Brazilian competent authority. The results of the tests meet the Federal Industrial and Sanitary Inspection Regulation of Animal Products of MAPA and have not provided any evidence as to the presence of chemical/drug residues or toxic substance that could be harmful to human health. The tissues derived from food animals do not contain prohibited chemicals and the levels of drugs and chemicals in tissues do not exceed Maximum Residue Limits;	
<b>14. Identification</b> NCM Code	f) The meat or meat product(s) herein described has/have been dressed, prepared and packed under hygienic conditions in officially approved establishments which are subject to constant supervision by the official veterinarian. The meat or meat product(s) is/are fit for human consumption and eligible for export without restriction in accordance with the legislation of BRAZIL.	
Name of the product (include species)	<b>Additional Health Attestation for Beef and Pork (if applicable):</b> Meat and meat products come from animals that:	Net weight (kg)
FROZEN PORK COLLAR - (SUS SCRO)	g) The products packaging is first used and meets the hygienic-sanitary requirements established by the Competent Authority of Brazil;	7.000,000
	h) The vehicle or transport equipment is in proper conditions of hygiene and maintenance and, if products are to be kept under refrigeration, has the appropriate cold generation equipment to maintain the temperature of the products during the transport;	
	i) The products are fit for human consumption and have free transit and trade in Brazil.	
	j) Were born and raised in Brazil which has been classified by the World Organization for Animal Health (OIE) as a Negligible Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE) risk country and is free from African Swine Fever (ASF) in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code.	
	k) Came from registered farms that are under supervision of the official veterinary service.	

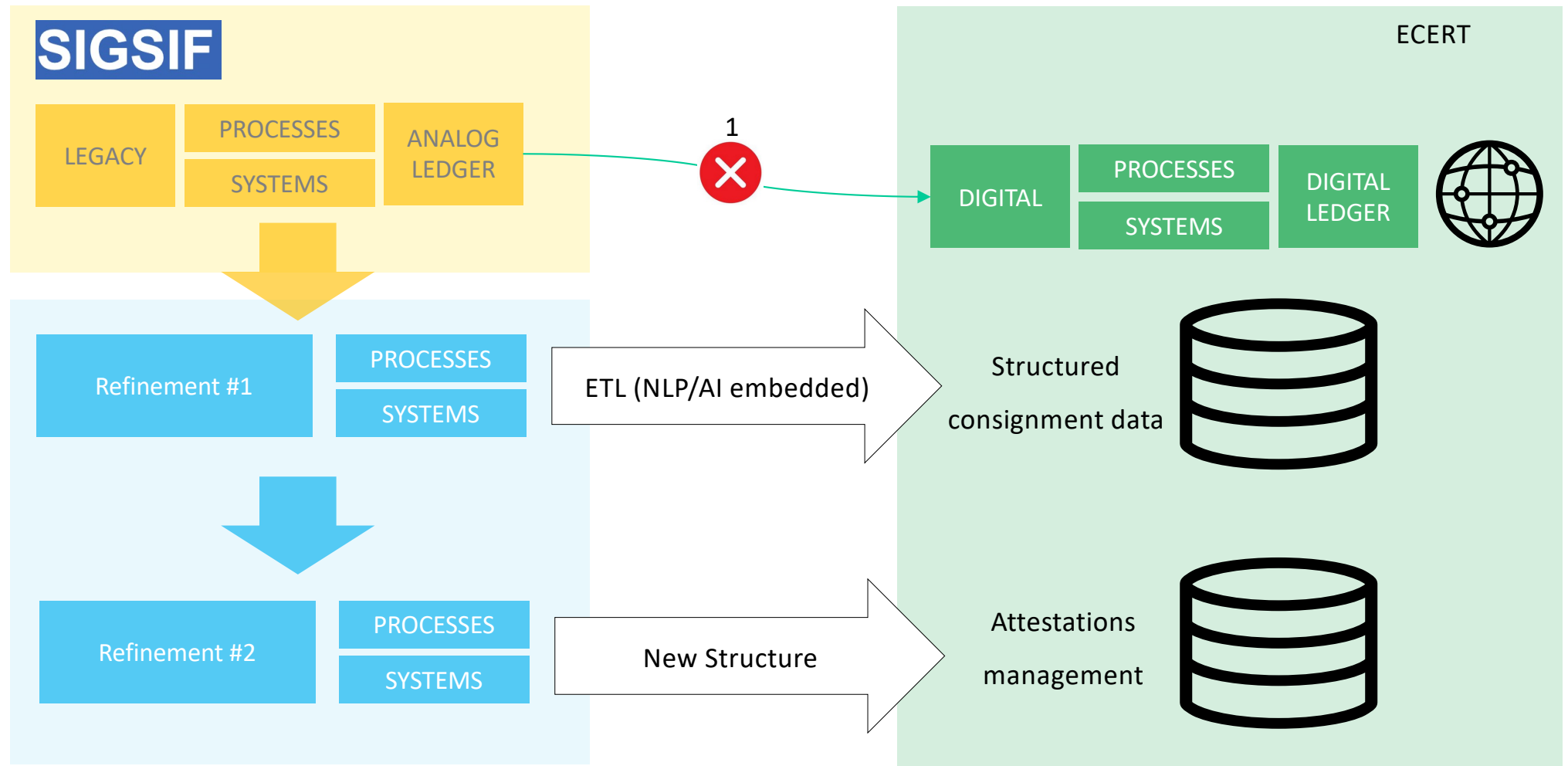


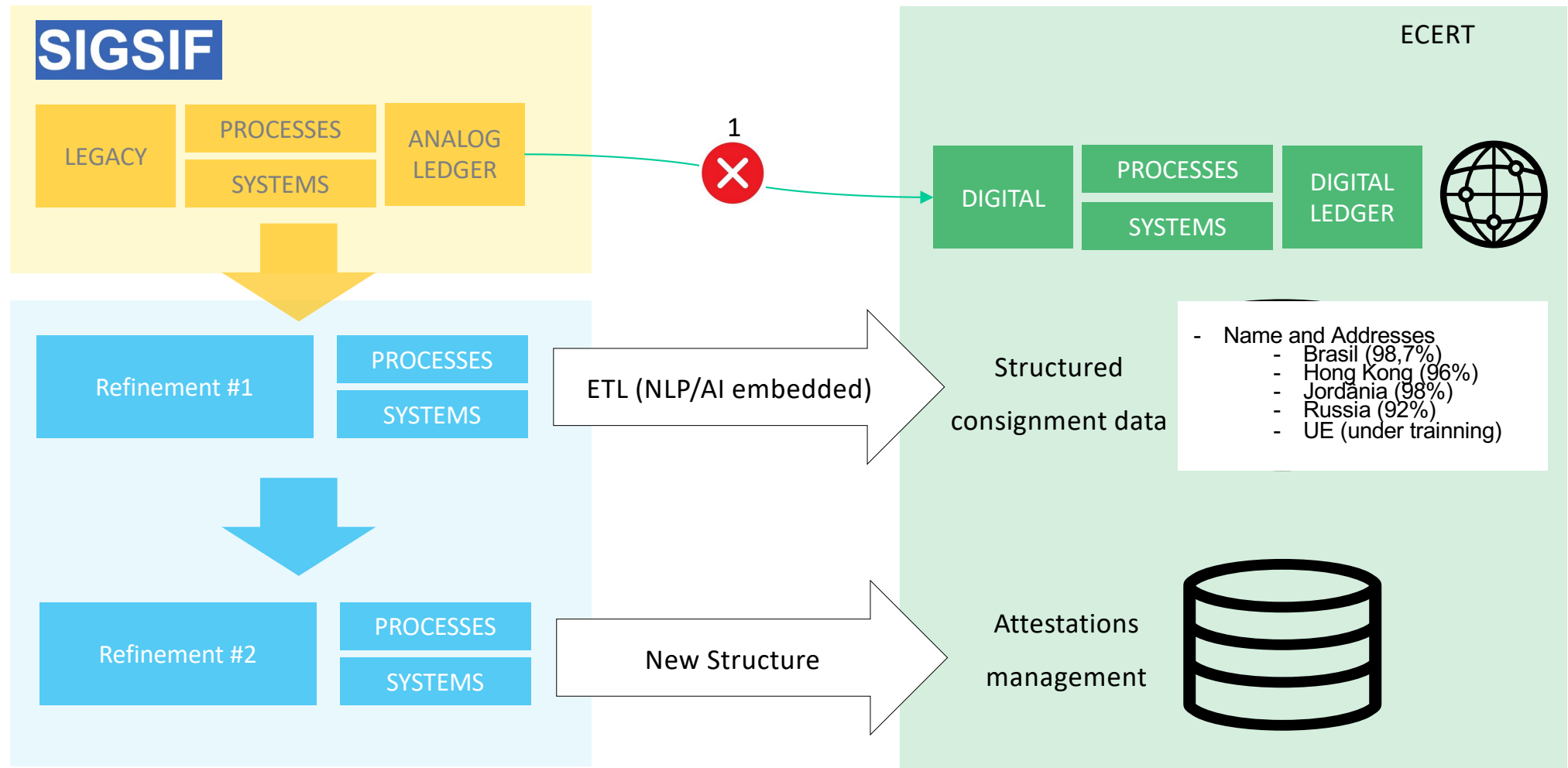
ISSUANCE: How to refine it?

# eCERT-BR









# eCERT-BR

Where is the data?  
How to extract / collect it?  
How to refine it?

e-CERT  
ISSUANCE

e-CERT

# eCERT-BR

Where is the data?  
How to extract / collect it?  
How to refine it?

## e-CERT ISSUANCE



e-CERT



## INTERNATIONAL STANDARD

Syntax and Semantics definition

<https://unece.org/trade/uncefact/ecert>



# eCERT-BR

```
-<rsm:SPSCertificate>
  -<rsm:SPSExchangedDocument>
    -<ram:Name languageID="pt" languageLocaleID="BR">
      CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE E PRODUTOS CÁRNEOS DE BOVINOS OU SUÍNOS DO BRASIL
    </ram:Name>
    -<ram:Name languageID="en" languageLocaleID="HK">
      HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BEEF AND BEEF PRODUCTS OR PORK AND PORK PRODUCTS FROM BRAZIL
    </ram:Name>
    <ram:ID>I0-00088932/2015/23</ram:ID>
    <ram:TypeCode>852</ram:TypeCode>
    <ram:StatusCode>70</ram:StatusCode>
    -<ram:IssueDateTime>
      <udt:DateTime>2023-03-02T20:57:36</udt:DateTime>
    </ram:IssueDateTime>
    -<ram:IssuerSPSParty>
      <ram:Name>Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply</ram:Name>
    </ram:IssuerSPSParty>
    -<ram:IncludedSPSNote>
      <ram:Subject languageID="en" languageLocaleID="HK">Authenticity Code</ram:Subject>
      <ram:Content>I3R8Q786-ZNUFX77W-0PYBVDL4-DDPXR81J</ram:Content>
      <ram:SubjectCode>AUTHENTICITY_CODE</ram:SubjectCode>
```



## INTERNATIONAL STANDARD

Syntax and Semantics definition





# eCERT-BR

```
-<rsm:SPSCertificate>
  -<rsm:SPSExchangedDocument>
    -<ram:Name languageID="pt" languageLocaleID="BR">
      CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE E PI
    </ram:Name>
    -<ram:Name languageID="en" languageLocaleID="HK">
      HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BEEF AND BEEF PRODUCTS
    </ram:Name>
    <ram:ID>I0-00088932/2015/23</ram:ID>
    <ram:TypeCode>852</ram:TypeCode>
    <ram:StatusCode>70</ram:StatusCode>
    -<ram:IssueDateTime>
      <udt:DateTime>2023-03-02T20:57:36</udt:DateTime>
    </ram:IssueDateTime>
    -<ram:IssuerSPSParty>
      <ram:Name>Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply</ram:Name>
    </ram:IssuerSPSParty>
    -<ram:IncludedSPSNote>
      <ram:Subject languageID="en" languageLocaleID="HK">Authentici
      <ram:Content>I3R8Q786-ZNUFX77W-0PYBVDL4-DDPXR81J</ram:Content>
      <ram:SubjectCode>AUTHENTICITY_CODE</ram:SubjectCode>
```

United Nations Directories  
for Electronic Data Interchange for  
Administration, Commerce and Transport



## UN/EDIFACT

### Change indicators

a plus sign (+)	for an addition
an asterisk (*)	for an amendment to structure
a hash sign (#)	for changes to names
a vertical bar ( )	for changes to text for descriptions and notes
a minus sign (-)	for marked for deletion (within either batch and interactive messages)
a X sign (X)	for marked for deletion (within both batch and interactive messages)

1001 Document name code

[C]



## INTERNATIONAL STANDARD

### Syntax and Semantics definition



UN/CEFACT  
SIMPLE, TRANSPARENT AND EFFECTIVE PROCESSES  
FOR GLOBAL COMMERCE

# eCERT-BR

```
-<rsm:SPSCertificate>
-<rsm:SPSExchangedDocument>
  -<ram:Name languageID="pt" languageLocaleID="BR">
    CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE E PI
  </ram:Name>
  -<ram:Name languageID="en" languageLocaleID="HK">
    HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BEEF AND BEEF PRODUCTS
  </ram:Name>
  <ram:ID>I0-00088932/2015/23</ram:ID>
  <ram:TypeCode>852</ram:TypeCode>
  <ram:StatusCode>70</ram:StatusCode>
  -<ram:IssueDateTime>
    <udt:DateTime>2023-03-02T20:57:36</udt:DateTime>
  </ram:IssueDateTime>
  -<ram:IssuerSPSParty>
    <ram:Name>Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply</ram:Name>
  </ram:IssuerSPSParty>
  -<ram:IncludedSPSNote>
    <ram:Subject languageID="en" languageLocaleID="HK">Authentici
    <ram:Content>I3R8Q786-ZNUFX77W-0PYBVDL4-DDPXR81J</ram:Content>
    <ram:SubjectCode>AUTHENTICITY_CODE</ram:SubjectCode>
```

United Nations Directories  
for Electronic Data Interchange for  
Administration, Commerce and Transport



## UN/EDIFACT

- 851 Phytosanitary certificate  
A message/document consistent with the model for certificates of the IPPC, attesting that a consignment meets phytosanitary import requirements.
- 852 Sanitary certificate  
Document/message issued by the competent authority in the exporting country evidencing that alimentary and animal products, including dead animals, are fit for human consumption, and giving details, when relevant, of controls undertaken.
- 853 Veterinary certificate  
Document/message issued by the competent authority in the exporting country evidencing that live animals or birds are not infested or infected with disease, and giving details regarding their provenance, and of vaccinations and other treatment to which they have been subjected.



## INTERNATIONAL STANDARD

### Syntax and Semantics definition



UN/CEFACT  
SIMPLE, TRANSPARENT AND EFFECTIVE PROCESSES  
FOR GLOBAL COMMERCE

# eCERT-BR

```

-<rsm:SPSCertificate>
  -<rsm:SPSExchangedDocument>
    -<ram:Name languageID="pt" languageLocaleID="BR">
      CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO I
    </ram:Name>
    -<ram:Name languageID="en" languageLocaleID="HK">
      HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT BEEF AND BE
    </ram:Name>
    <ram:ID>I0-00088932/2015/23</ram:ID>
    <ram:TypeCode>852</ram:TypeCode>
    <ram:StatusCode>70</ram:StatusCode>
    -<ram:IssueDateTime>
      <udt:DateTime>2023-03-02T20:57:36</udt:DateTime>
    </ram:IssueDateTime>
    -<ram:IssuerSPSParty>
      <ram:Name>Ministry of Agriculture, Livestock and Fo
    </ram:IssuerSPSParty>
    -<ram:IncludedSPSNote>
      <ram:Subject languageID="en" languageLocaleID="I
      <ram:Content>I3R8Q786-ZNUFX77W-0PYBVDL4-D
      <ram:SubjectCode>AUTHENTICITY_CODE</ram:S
  
```

[Return to Stylus Studio EDIFACT home page.](#)  
[Return to Stylus Studio EDIFACT D04B Code List page.](#)

## 4405 - Status description code UN/CEFACT Revision 2004B Code List

**Repr:** an..3

**Desc:** Code specifying a status.

This table also occurs in the following versions of this standard:  
[D00A](#), [D00B](#), [D01A](#), [D01B](#), [D01C](#), [D02A](#), [D02B](#), [D03A](#), [D03B](#), [D04A](#),  
[D99B](#)

65	Negative
	Negative status.
66	Unsigned amount
	The status of the amount is unsigned.
67	Preliminary
	Preparatory to.
68	Split
	Divided into parts.
69	Recommended
	The object is favoured in preference to other alternatives.
70	Issued
	Has been given out.
71	Available for ordering
	Goods are available for ordering.
72	Not available for ordering
	Goods are not available for ordering.
73	Confirmed
	Officially acknowledged.
74	Expiry date exceeded



## INTERNATIO

## Syntax and S

SIMPLE, TRANSPARENT AND EFFECTIVE PROCESSES  
FOR GLOBAL COMMERCE

## EXCHANGE: How to distribute it for Importing Authorities?

# eCERT-BR

---

DIRECT EXCHANGE

PULL

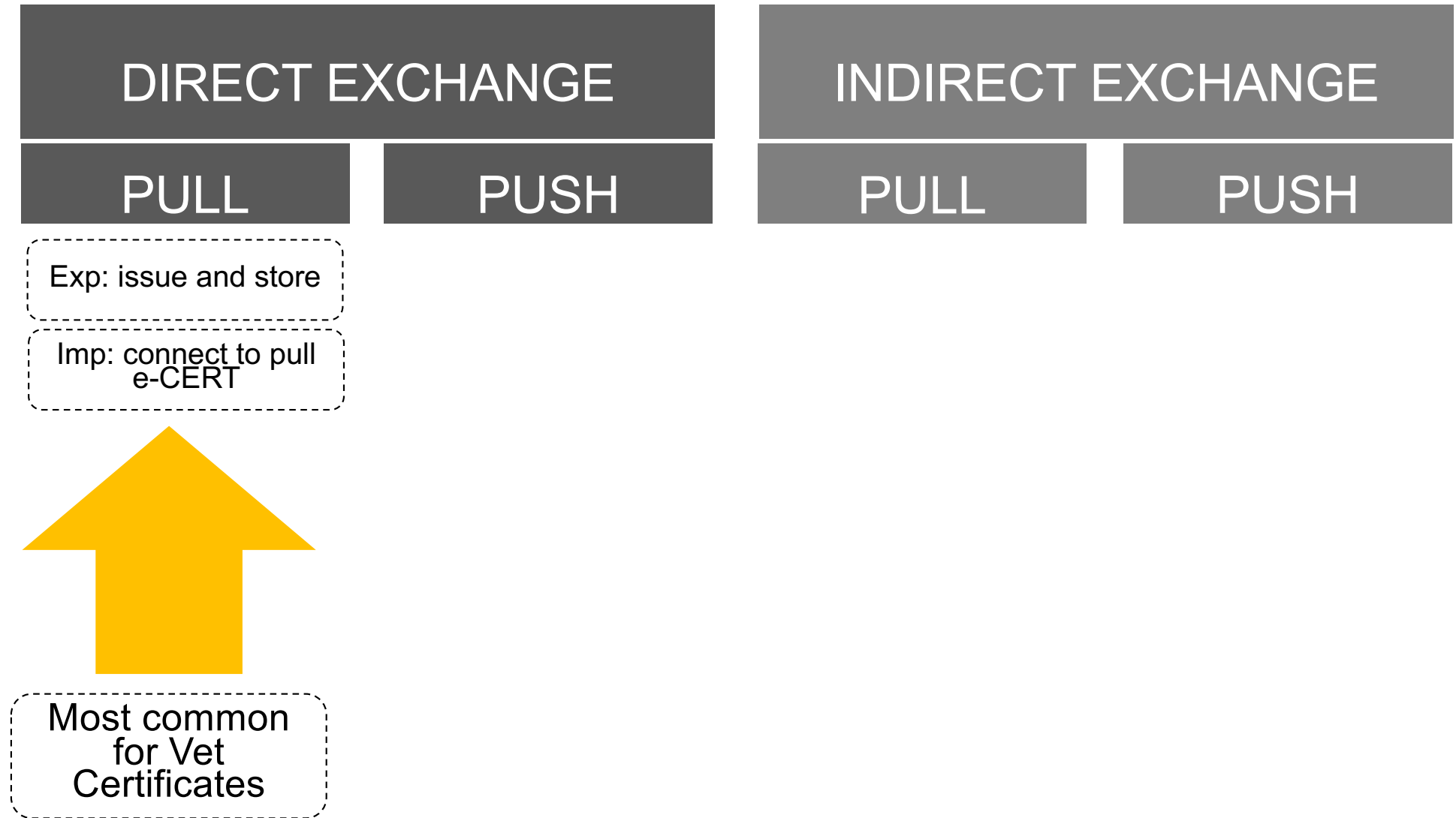
PUSH

INDIRECT EXCHANGE

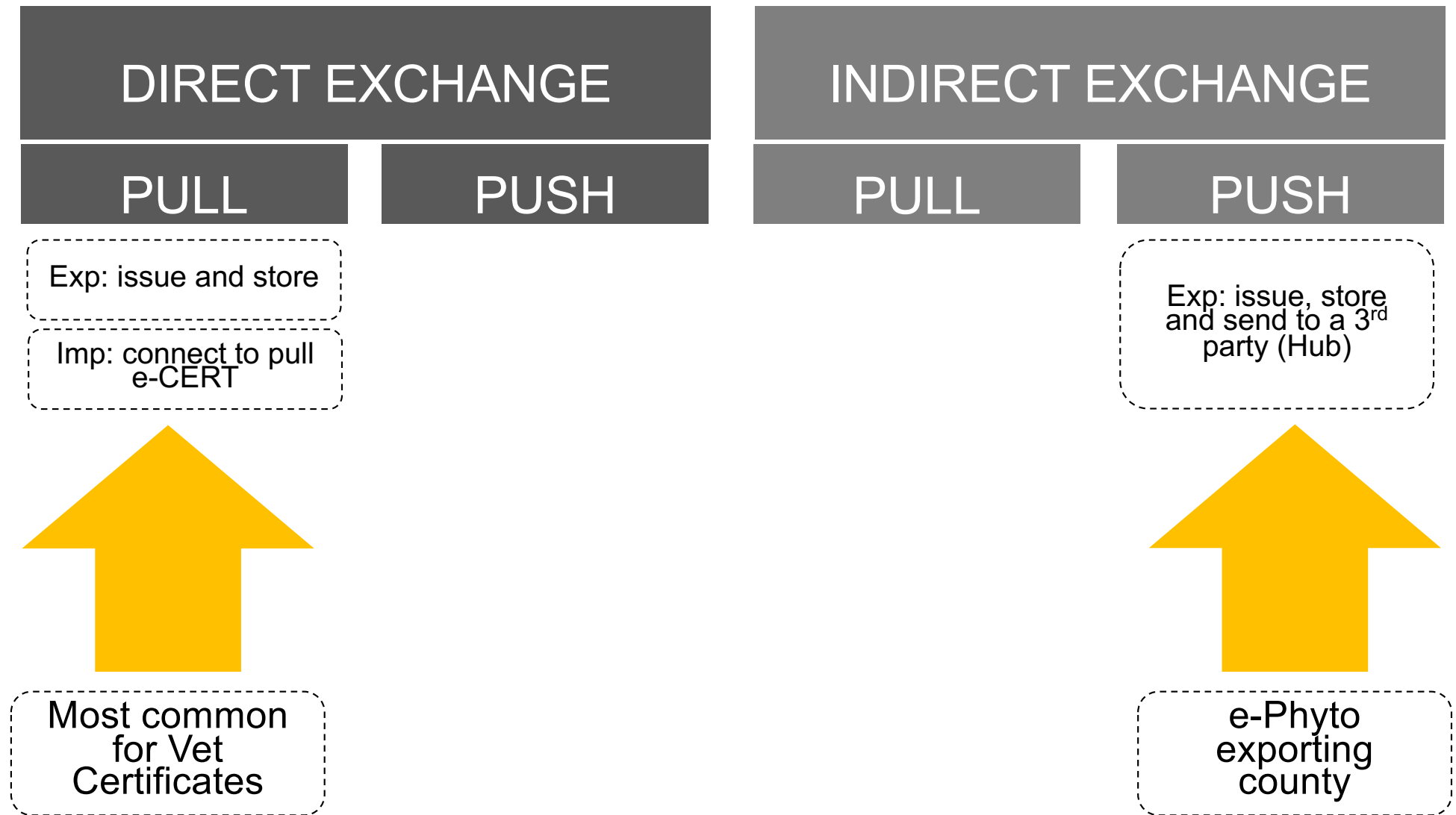
PULL

PUSH

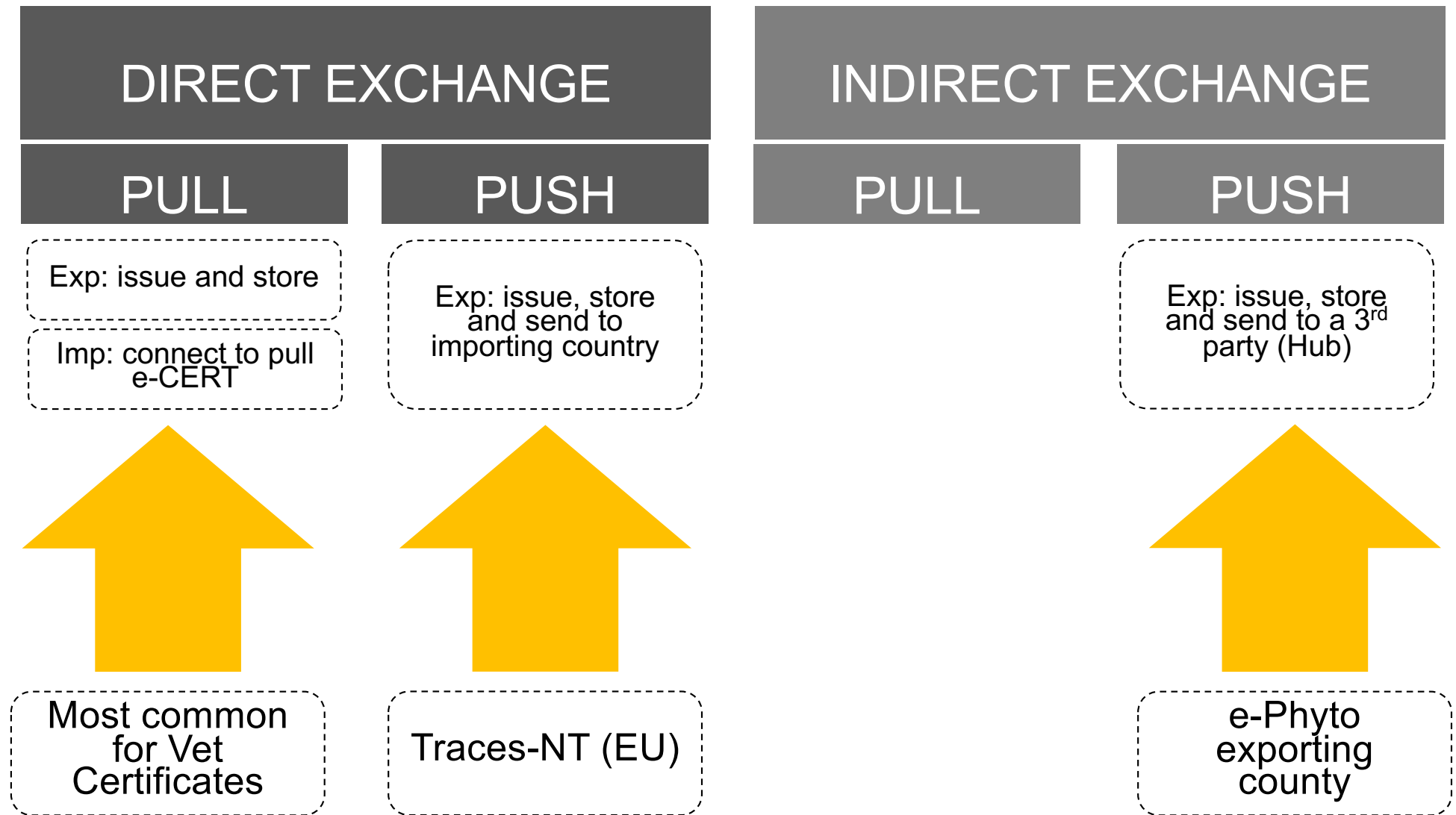
# eCERT-BR



# eCERT-BR

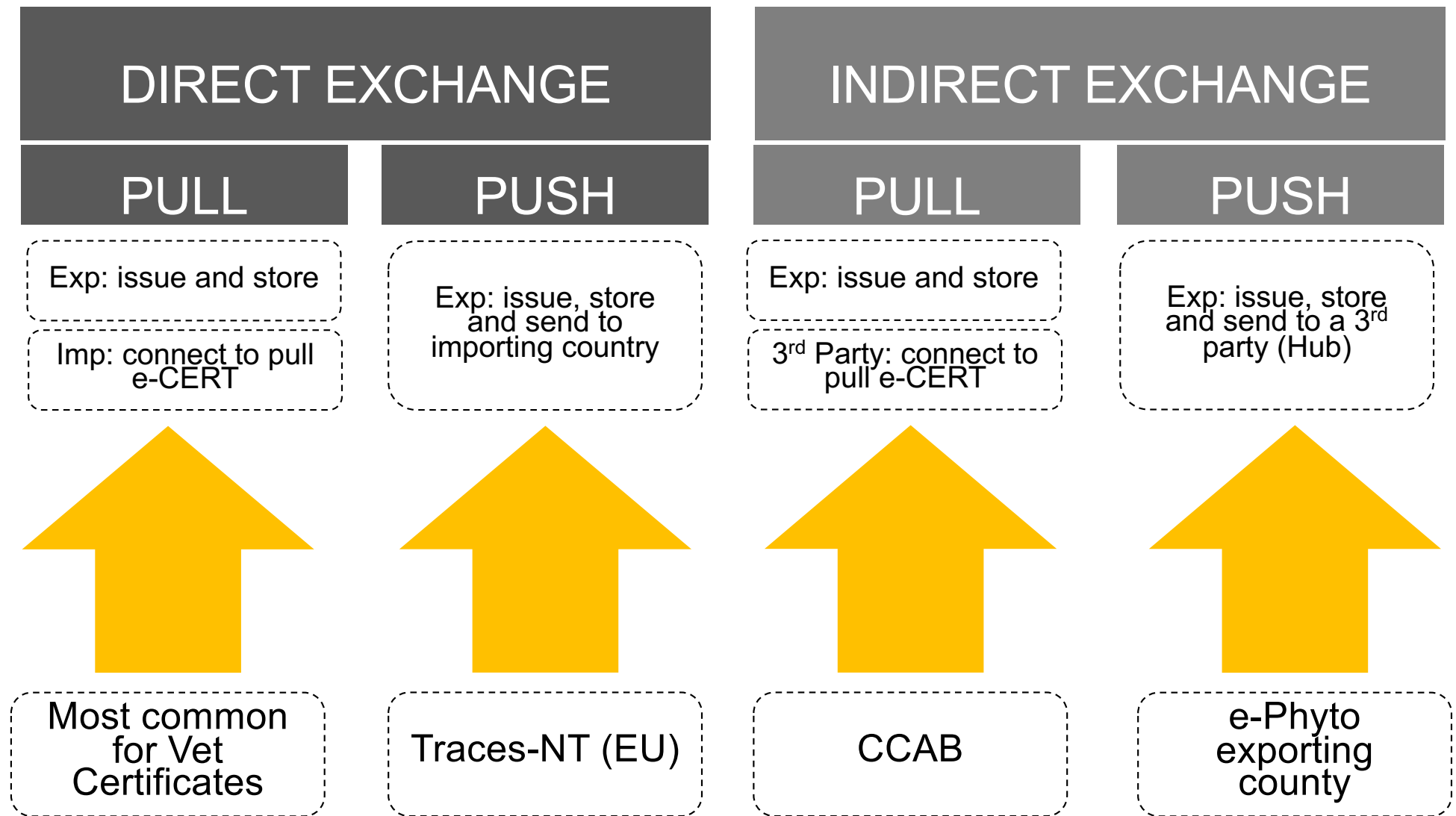


# eCERT-BR





# eCERT-BR





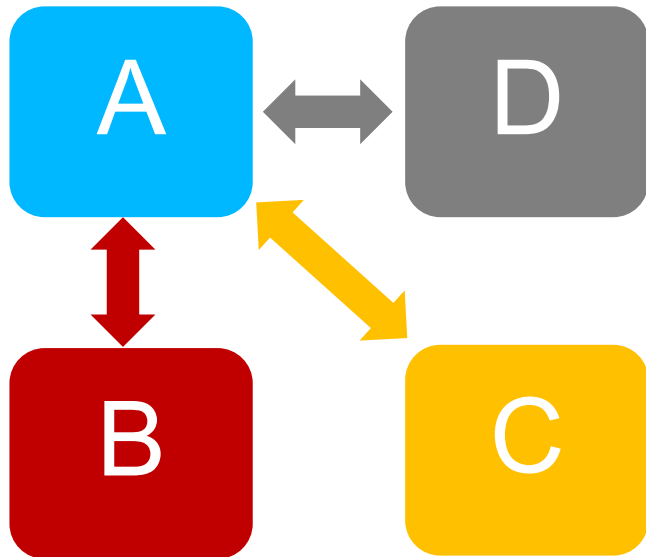
**THERE IS NO STANDARD!!!**

The certificate itself is standardized, but the way that countries implement to exchange it is not.

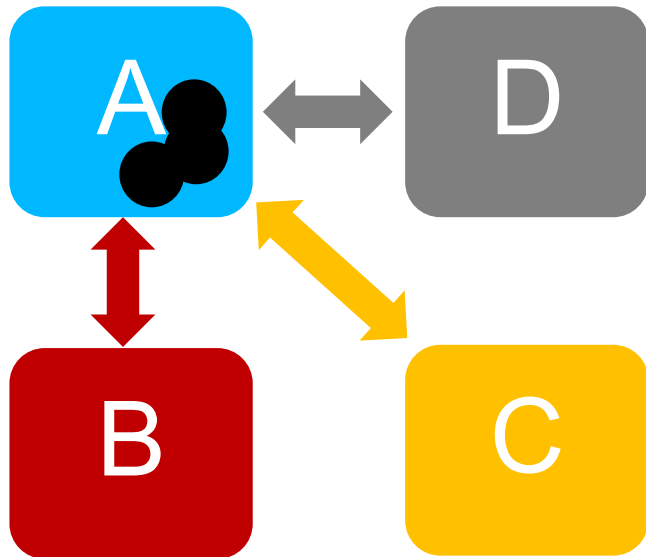
Mc  
Certificates

county<sup>g</sup>

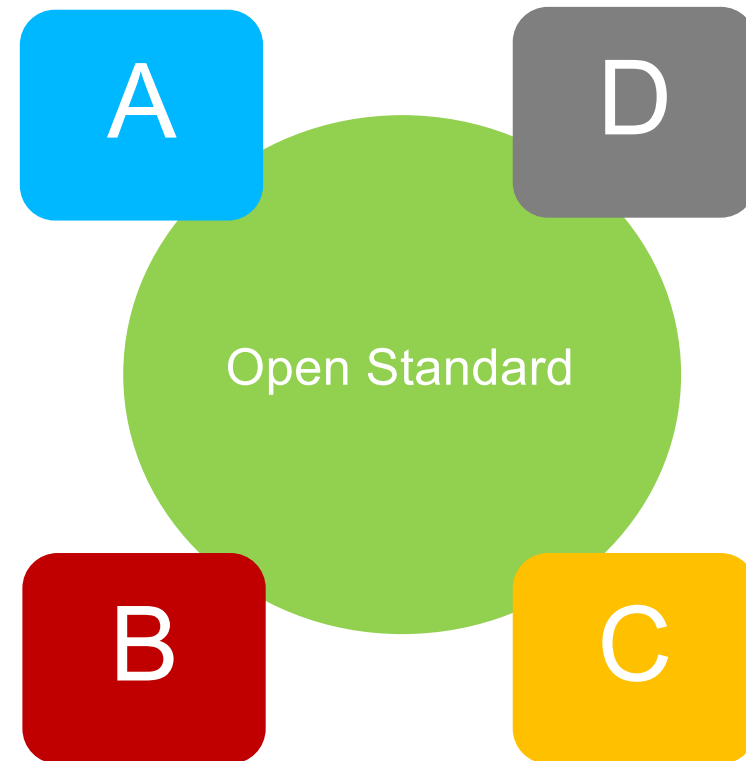
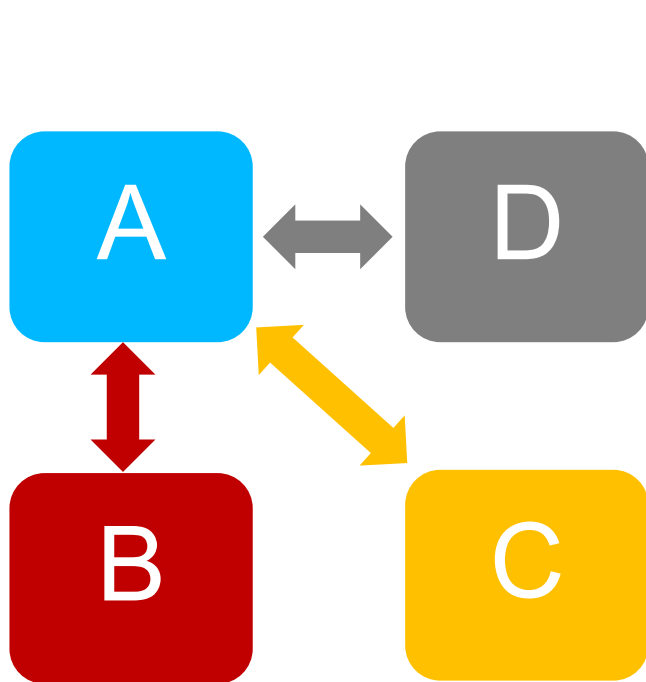
● e-Cert



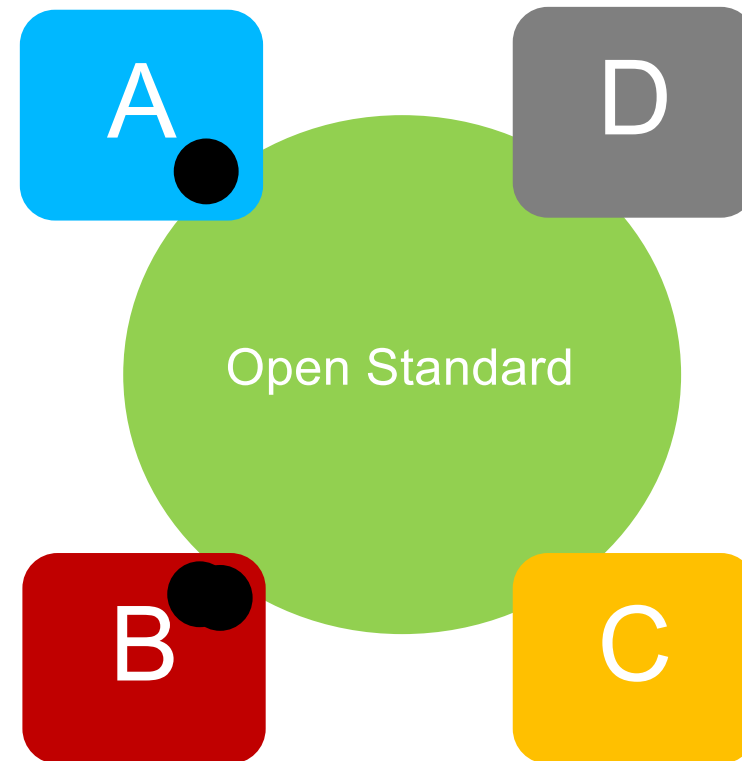
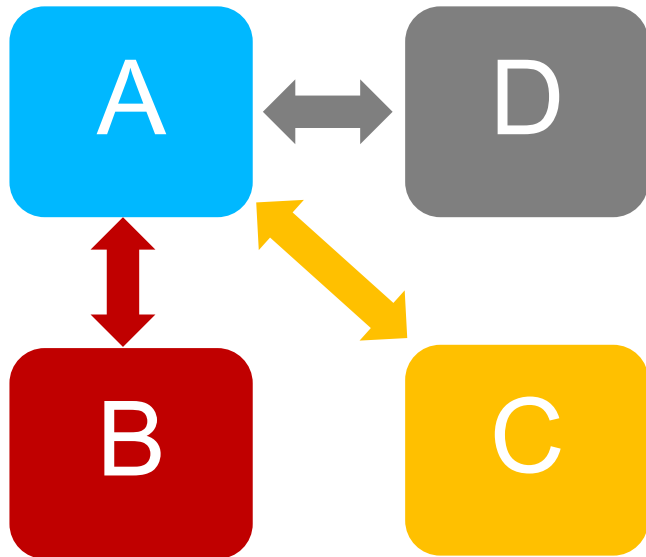
● e-Cert



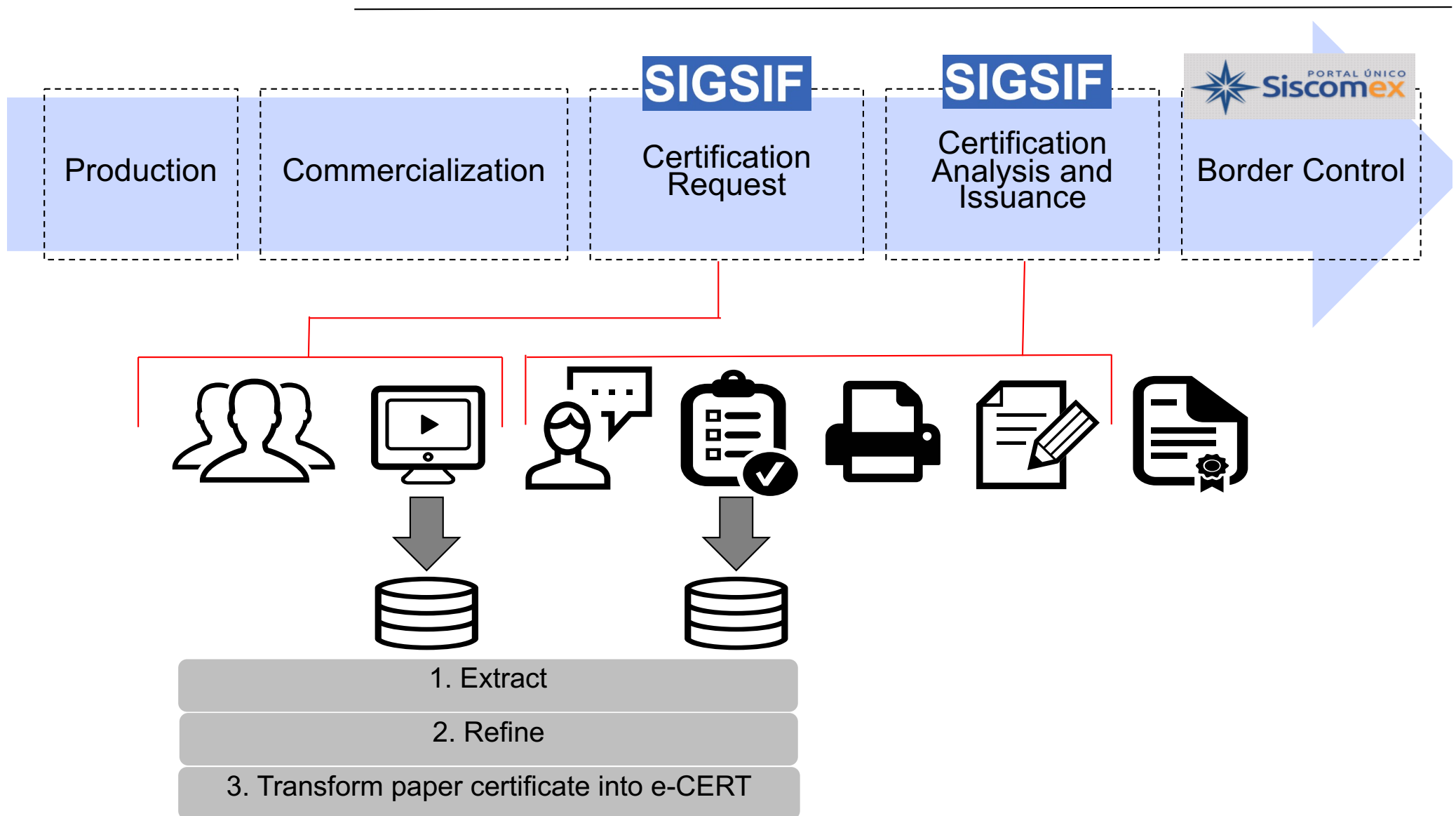
● e-Cert



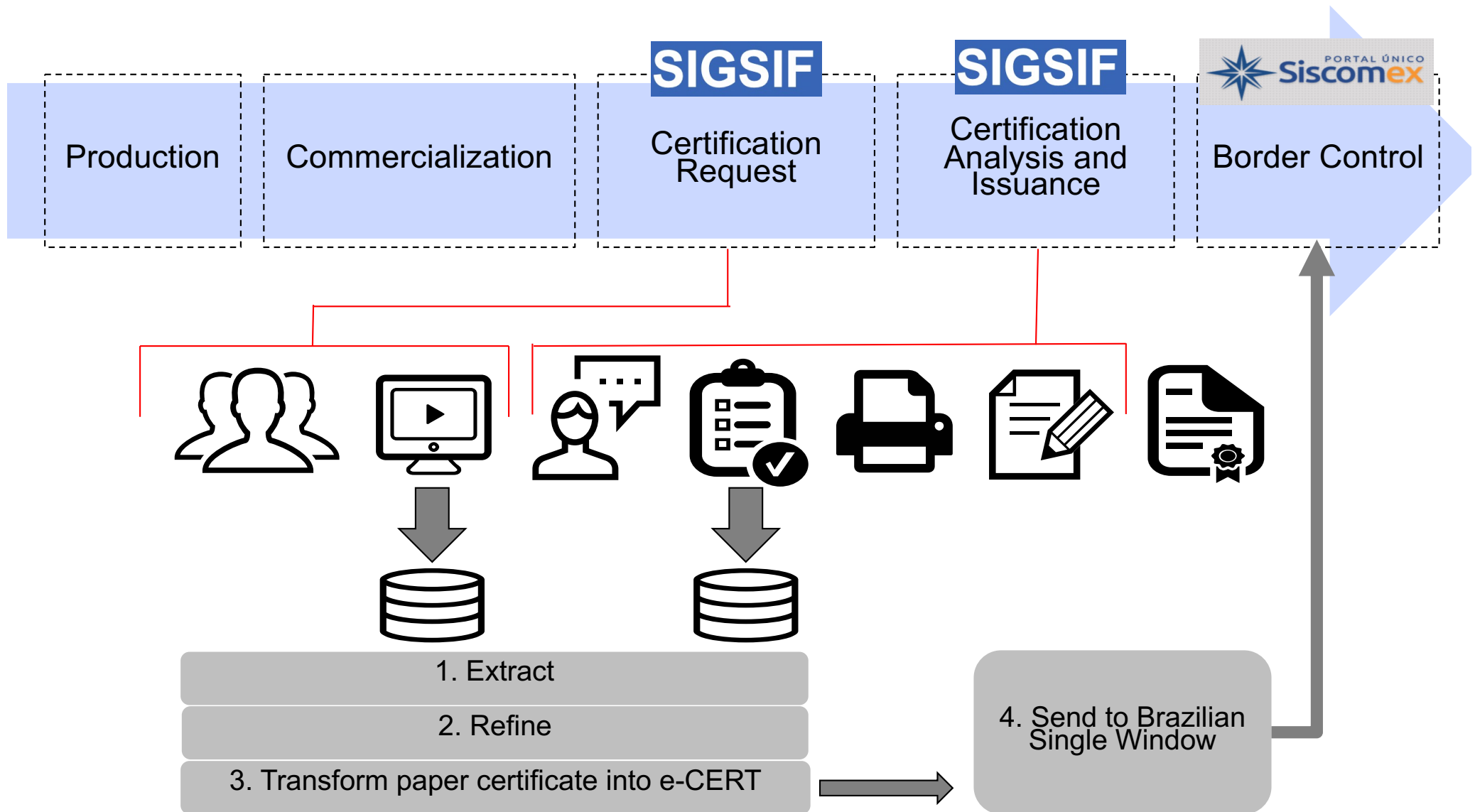
● e-Cert



## EXCHANGE: How to distribute it for exporters?



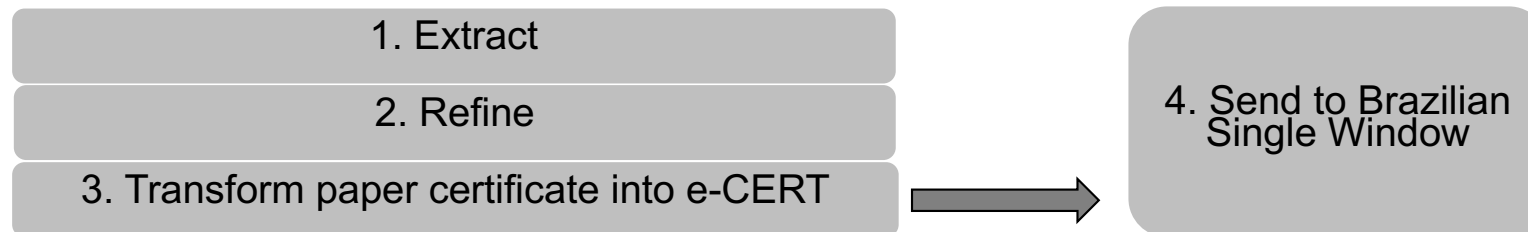




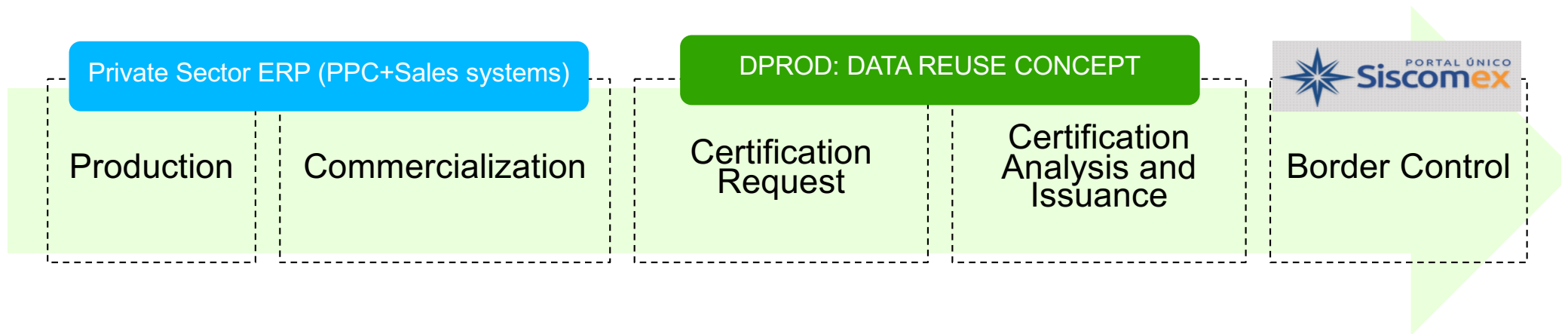
### IMPORTANT!!

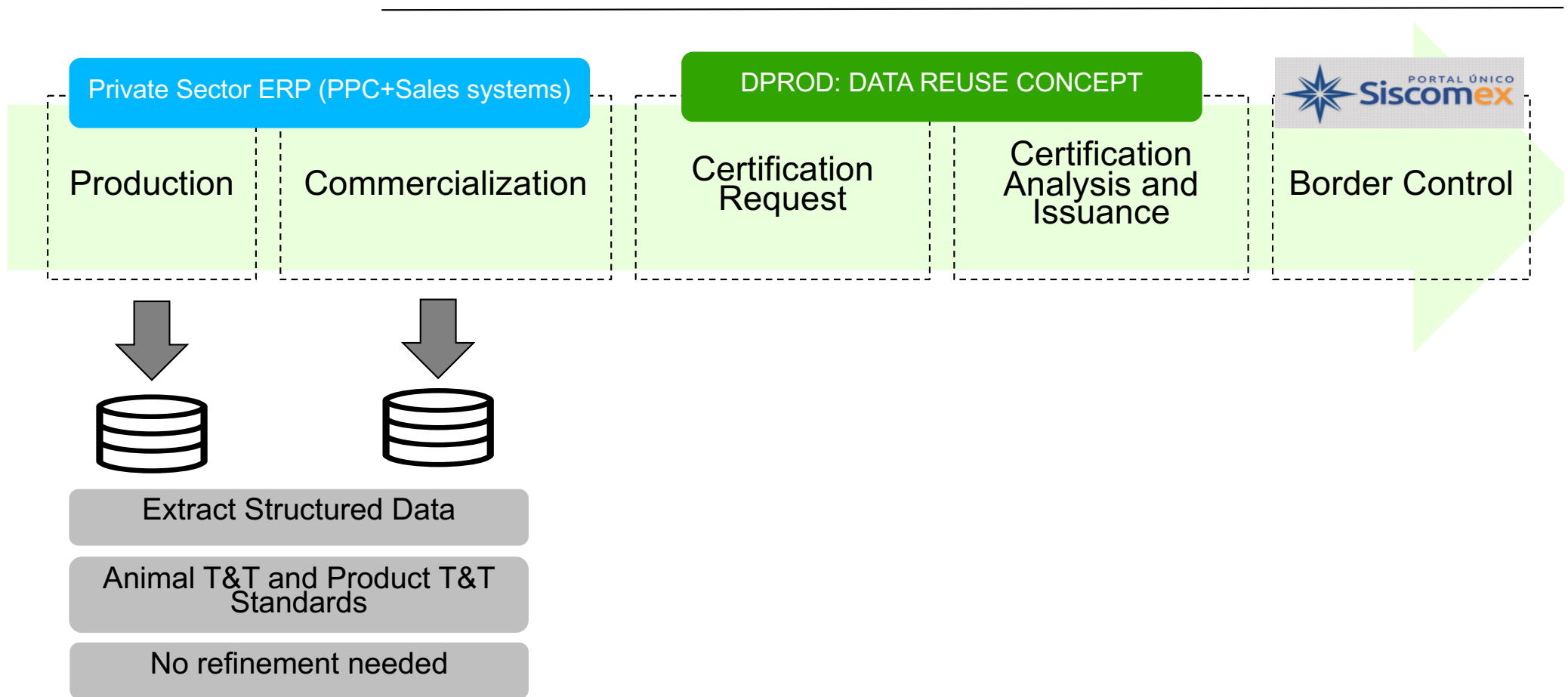
EXPORTERS MUST BE UPDATED ABOUT:

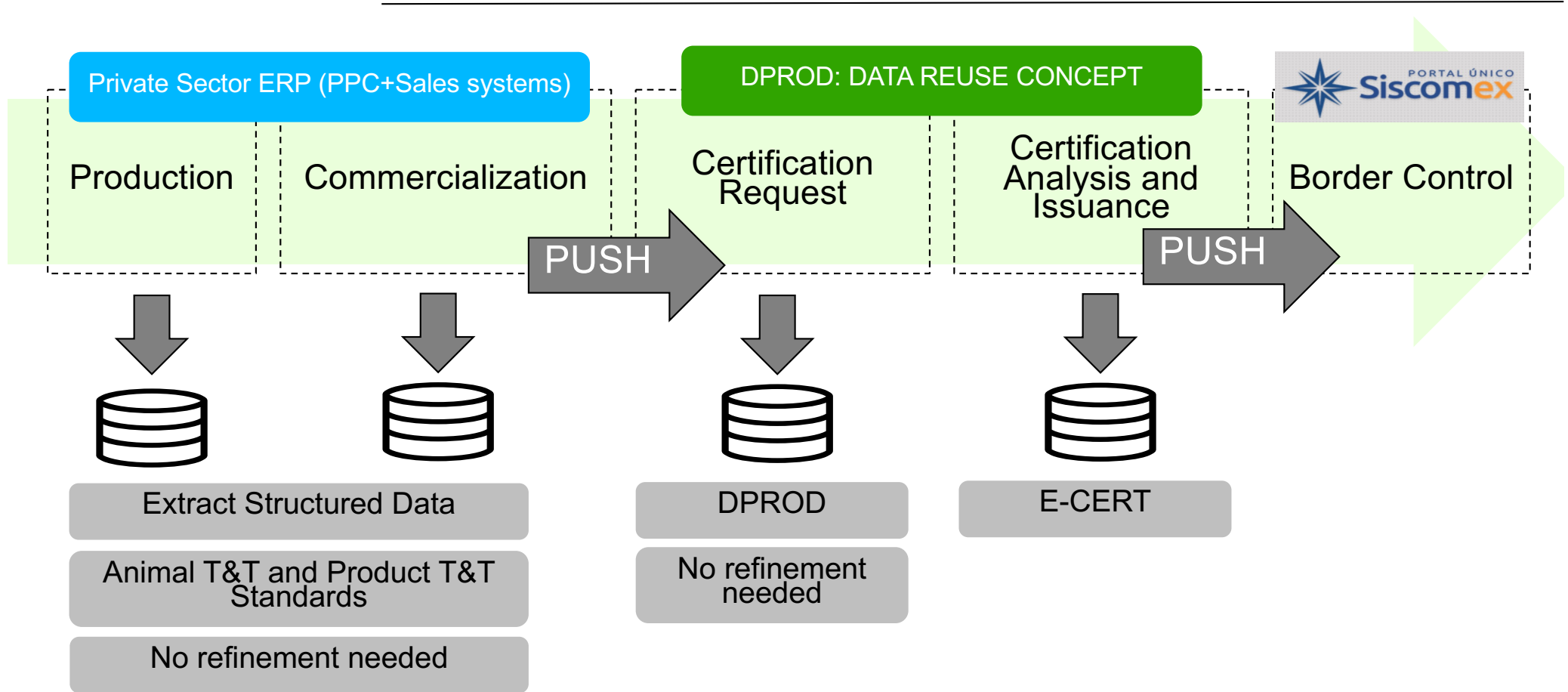
- Issuance of the e-CERT
- Receiving by the Importing Authority
- Acceptance or Rejection/Motives by the Importing Authority



## FUTURE







THANK YOU!!!!

[claudia.vitoria@agro.gov.br](mailto:claudia.vitoria@agro.gov.br)

[fernanda.michalski@agro.gov.br](mailto:fernanda.michalski@agro.gov.br)

[vidal.melo@usp.br](mailto:vidal.melo@usp.br)